



www.lidl-service.com



TÜR- UND FENSTERALARM-SET **DOOR AND WINDOW ALARM SET** **SET D'ALARMES DE PORTE ET DE** **FENÊTRE FA 110 A2**

(DE) (AT) (CH)

TÜR- UND FENSTERALARM-SET Bedienungsanleitung

(GB) (IE)

DOOR AND WINDOW ALARM SET Operating instructions

(FR) (BE)

SET D'ALARMES DE PORTE ET DE **FENÊTRE** Mode d'emploi

(NL) (BE)

DEUR- EN RAAMALARMSET Gebruiksaanwijzing

(CZ)

DVEŘNÍ A OKENNÍ ALARM Návod k obsluze

(ES)

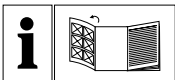
SET DE ALARMA PARA **PUERTAS Y VENTANAS** Instrucciones de uso

(PT)

CONJUNTO DE ALARME PARA **PORTA E JANELA** Manual de instruções

IAN 300297

(DE) (BE)
(NL) (CZ)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

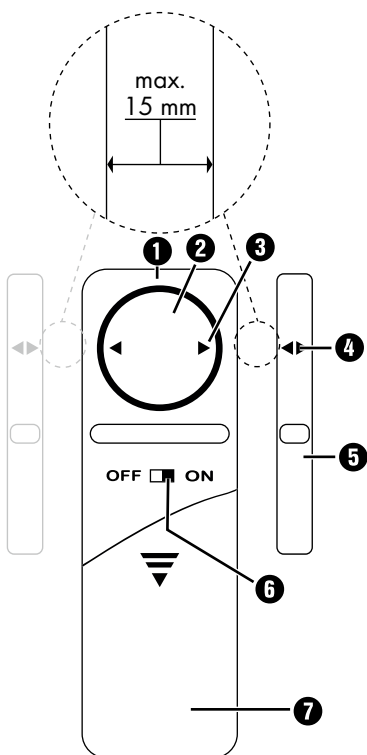
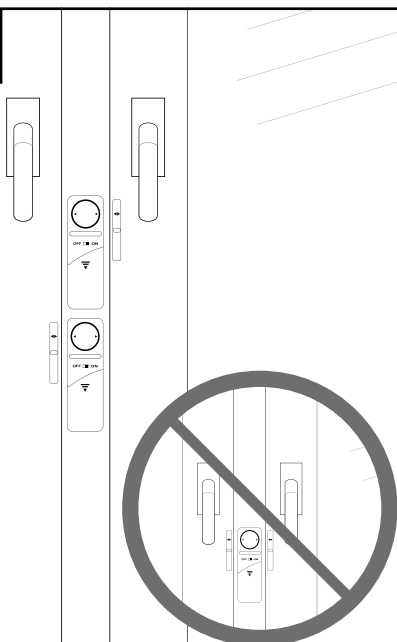
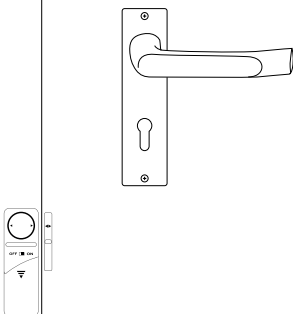
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB / IE	Operating instructions	Page	7
FR / BE	Mode d'emploi	Page	13
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	19
CZ	Návod k obsluze	Strana	25
ES	Instrucciones de uso	Página	31
PT	Manual de instruções	Página	37

A**B****C**

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang	2
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	2
Hinweise zum Umgang mit Batterien	3
Gerätebeschreibung	3
Inbetriebnahme	3
Batterien einlegen/wechseln	3
Montage (siehe Abb. A - C)	4
Alarmfunktion aktivieren/deaktivieren	4
Reinigung/Lagerung	4
Entsorgung	4
Batterien entsorgen	5
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	5
Service	6
Importeur	6

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Tür-/Fenster-Alarm ist ausschließlich für die Überwachung von Türen und Fenster im Privatgebrauch vorgesehen und dient durch seinen extrem lauten Alarmton der Abschreckung von Einbrechern. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz vorgesehen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen!

Lieferumfang

- 4 x Alarmgeber
- 4 x Magneten
- 4 x Selbstklebestreifen
- 8 x 1,5 V-Batterien Typ AAA/Micro
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Technische Daten

Spannungsversorgung	2 x 1,5 V  (Gleichstrom) Batterie Typ AAA/Micro
Alarmlautstärke	ca. 110 dB(A) / 3 cm

Sicherheitshinweise

WARNUNG



Lauter Alarmton! Setzen Sie Ihr Gehör diesem Ton nicht über einen längeren Zeitraum aus, da sonst schwere Gehörschäden die Folge sein können!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Spritz- und Tropfwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen.
- ▶ Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Gerätebeschreibung

- ❶ Alarmgeber
- ❷ Sirene
- ❸ Ausrichtungsmarkierung
- ❹ Ausrichtungsmarkierung
- ❺ Magnet
- ❻ Ein-/Ausschalter
- ❼ Batteriefach

Inbetriebnahme

Batterien einlegen/wechseln

- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter ❻ in die Position „OFF“.
- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach ❼. Drücken Sie dazu auf die Pfeilmarkierung des Batteriefachdeckels und schieben ihn gleichzeitig nach unten.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA/Micro, wie im Batteriefach ❼ gekennzeichnet, in das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie wieder das Batteriefach ❼.

Montage (siehe Abb. A - C)

Das Gerät ist für Türen/Fenster mit linkem oder rechtem Anschlag geeignet. Der Betrieb von zwei Magneten ❸ mit nur einem Alarmgeber ❶ ist nicht möglich. Zur Befestigung des Alarmgebers ❶ und des Magneten ❸ werden die Selbstklebestreifen auf der Rückseite verwendet. Der Untergrund für die Selbstklebestreifen muss sauber, fettfrei und trocken sein. Lösen Sie die Schutzfolie des Selbstklebestreifens und befestigen Sie den Alarmgeber ❶ am Rahmen des Fensters oder der Tür. Den Magneten ❸ befestigen Sie parallel zum Alarmgeber ❶ am Fensterflügel oder Türblatt. Die Ausrichtungsmarkierung ❹ des Magneten ❸ muss direkt auf der Ausrichtungsmarkierung ❸ des Alarmgebers ❶ zeigen. Bei dickeren Türblättern bzw. Fensterflügeln können Sie den Höhenunterschied zwischen Alarmgeber ❶ und Magneten ❸ mit Hilfe der zusätzlichen Selbstklebestreifen ausgleichen.

HINWEIS

- Bei geschlossener Tür bzw. Fenster darf der Abstand zwischen dem Alarmgeber ❶ und dem Magneten ❸ nicht größer als 15 mm sein!

Alarmfunktion aktivieren/deaktivieren

- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter ❷ in die Position „ON“. Die Alarmfunktion ist nun aktiviert und beim Öffnen des Fensters oder der Tür ertönt ein Alarmton.
- ◆ Stellen Sie den Ein-/Ausschalter ❷ in die Position „OFF“, um den Alarm zu deaktivieren.

Reinigung/Lagerung

ACHTUNG

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch.
- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

 Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

 Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe

20 – 22: Papier und Pappe

80 – 98: Verbundstoffe

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umwelt-schonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen,

z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 300297

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 · DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND · www.kompernass.com

Contents

Introduction.	8
Intended use.	8
Package contents	8
Technical details.	8
Safety instructions	8
Information on using batteries	9
Appliance description.	9
Start-up	9
Inserting/replacing the batteries	9
Assembly (see figs. A–C)	10
Activate/deactivate alarm function . . .	10
Cleaning/storage	10
Disposal.	10
Disposing of the batteries.	11
Kompernass Handels GmbH warranty . .	11
Service	12
Importer	12

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This door/window alarm is exclusively intended for monitoring doors and windows in private properties, and is intended to deter burglars by emitting an extremely loud acoustic alarm. This product is not intended for commercial or industrial use. The warranty does not apply to damage caused by improper use of the appliance!

Package contents

- 4 x alarm devices
- 4 x magnets
- 4 x self-adhesive strips
- 8 x 1.5 V batteries type AAA/Micro
- This operating manual

Remove all packaging materials from the appliance.

Technical details

Voltage supply	2 x 1.5 V  (direct current) batteries type AAA/Micro
Alarm volume	approx. 110 dB(A)/3 cm

Safety instructions

WARNING



Loud acoustic alarm! Subjecting your hearing to this sound over long periods could cause serious hearing damage!

- Check the appliance for any visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, physiological or intellectual abilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.

- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.
- Do not place the appliance in locations that are subject to direct sunlight. Otherwise it may overheat and be irreparably damaged.
- Protect the appliance from moisture, spray and dripping water and penetration by liquids.

Information on using batteries

DANGER

Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

- ▶ Do not throw the batteries into the fire.
- ▶ Do not short-circuit the batteries.
- ▶ Do not attempt to recharge the batteries.
- ▶ Check the condition of the batteries regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance.
- ▶ Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ▶ Store batteries in a place that is inaccessible to children. If a battery is swallowed, seek medical attention IMMEDIATELY.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the batteries.

Appliance description

- ❶ Alarm device
- ❷ Siren
- ❸ Alignment mark
- ❹ Alignment mark
- ❺ Magnet
- ❻ On/Off switch
- ❼ Battery compartment

Start-up

Inserting/replacing the batteries

- ◆ Move the On/Off switch ❻ to the "OFF" position.
- ◆ Open the battery compartment ❼. To do this, press on the arrow marking on the battery compartment cover and, at the same time, push it downwards.
- ◆ Insert two type AAA/Micro batteries, as shown in the battery compartment ❼.
- ◆ Close battery compartment ❼.

Assembly (see figs. A–C)

The appliance is suitable for doors/windows with hinges on the right or left. Operating two magnets ⑤ with only one alarm device ① is not possible. The alarm device ① and the magnets ⑤ are attached using the self-adhesive strips on the rear side. The surface to which the self-adhesive strips are affixed must be clean, free of grease and dry. Remove the protective film from the self-adhesive strips and affix the alarm device ① to the frame of the window or door. Attach the magnets ⑤ parallel to the alarm device ① on the door window casement or the door panel. The alignment mark ④ on the magnet ⑤ must match up with the alignment mark ③ on the alarm device ①. With larger window casements or door panels, you can compensate the height difference between the alarm device ① and the magnet ⑤ using the additional self-adhesive strips.

NOTE

- ▶ When the door or window is closed, the distance between the alarm device ① and the magnet ⑤ must not be greater than 15 mm!

Activate/deactivate alarm function

- ◆ Push the On/Off switch ⑥ to the “ON” position. The alarm function is now activated and the alarm will sound if the door or window is opened.
- ◆ Move the On/Off switch ⑥ to the “OFF” position to deactivate the alarm.

Cleaning/storage

CAUTION

- ▶ To avoid irreparable damage, ensure that no moisture penetrates the appliance during cleaning.
- ◆ Clean the appliance with a soft, dry cloth.
- ◆ If you decide not to use the appliance for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

Disposal



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in normal household waste at the end of its usable life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1 – 7: Plastics,
- 20 – 22: Paper and cardboard,
- 80 – 98: Composites

Disposing of the batteries



Batteries should not be disposed of in the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of used batteries at a collection point in their town/district or at a retail store.

This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally responsible manner. Dispose of batteries only when they are fully discharged.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 300297

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Table des matières

Introduction. 14

Utilisation conforme 14

Matériel livré 14

Caractéristiques techniques 14

Consignes de sécurité. 14

Remarques concernant l'utilisation des piles 15

Description de l'appareil 15

Mise en service 15

Mise en place / Remplacement des piles 15

Montage (voir fig. A-C). 16

Activer/désactiver la fonction alarme . 16

Nettoyage/Entreposage 16

Mise au rebut 16

Mise au rebut des piles 17

Garantie de Kompernass Handels GmbH . 17

Service après-vente 18

Importateur. 18

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage du produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cette alarme pour porte/fenêtre est conçue uniquement pour surveiller les portes dans le domaine privé et sert à dissuader les cambrioleurs grâce à son signal d'alarme extrêmement puissant. Ce produit n'est pas prévu pour l'exploitation commerciale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil et dans ce cas, aucune garantie n'est accordée !

Matériel livré

- 4 x émetteurs d'alarme
- 4 x aimants
- 4 bandes autocollantes
- 8 x piles 1,5 V type AAA/Micro
- Ce mode d'emploi

Retirez tout le matériel d'emballage de l'appareil.

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension	2 x piles 1,5 V  (courant continu) type AAA/Micro
Niveau de l'alarme sonore	env. 110 dB(A) / 3 cm

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT



Signal d'alarme puissant ! Ne pas exposer votre ouïe à ce son pendant une longue période, car cela peut provoquer de graves lésions auditives !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne comporte aucun dommage extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a subi une chute.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales présentent des déficiences ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il faut surveiller les enfants, pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.
- Toute réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service après-vente agréé par le fabricant, sinon tout dommage consécutif n'est pas couvert par la garantie.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
- Protégez l'appareil de la projection ou des gouttes d'eau et de la pénétration de liquides.

Remarques concernant l'utilisation des piles

DANGER

Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

- ▶ Ne jetez pas les piles dans le feu.
- ▶ Ne court-circuitez pas les piles.
- ▶ N'essayez pas de recharger à nouveau les piles.
- ▶ Vérifiez régulièrement les piles. Des fuites d'acide provenant de la pile peuvent sérieusement endommager l'appareil.
- ▶ Manipulez avec prudence les piles endommagées ou usagées. Risque de brûlure par acide ! Portez des gants de protection.
- ▶ Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- ▶ Retirez les piles de l'appareil, si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Description de l'appareil

- ❶ Émetteur d'alarme
- ❷ Sirène
- ❸ Repère d'orientation
- ❹ Repère d'orientation
- ❺ Aimant
- ❻ Interrupteur Marche/Arrêt
- ❼ Compartiment à piles

Mise en service

Mise en place / Remplacement des piles

- ◆ Placez l'interrupteur Marche/Arrêt ❻ en position «OFF».
- ◆ Ouvrez le compartiment à piles ❼. Appuyez pour cela sur la flèche repère du couvercle du compartiment à piles et faites-le glisser en même temps vers le bas.
- ◆ Placez deux piles de type AAA/Micro dans l'appareil, conformément au repère dans le compartiment à piles ❼.
- ◆ Refermez le compartiment à piles ❼.

Montage (voir fig. A-C)

L'appareil convient aux portes/fenêtres fermant à gauche ou à droite. L'utilisation de deux aimants ❸ avec un seul émetteur d'alarme ❶ n'est pas possible. Les bandes autocollantes situées au dos servent à fixer l'émetteur d'alarme ❶ et l'aimant ❸. Le support des bandes autocollantes doit être propre, exempt de graisse et sec. Décollez le film protecteur de la bande auto-adhésive et fixez l'émetteur d'alarme ❶ contre le cadre de la fenêtre ou de la porte. Fixez les aimants ❸ parallèlement à l'émetteur d'alarme ❶ contre le vantail de fenêtre ou le panneau de porte. Le repère d'orientation ❹ de l'aimant ❸ doit pointer directement sur le repère d'orientation ❸ de l'émetteur d'alarme ❶. En présence de panneaux de porte ou de vantaux de fenêtre plus épais, vous pouvez compenser la différence de hauteur entre l'émetteur d'alarme ❶ et les aimants ❸ à l'aide des bandes autocollantes supplémentaires.

REMARQUE

- Lorsque la porte ou la fenêtre est fermée, l'écart entre l'émetteur d'alarme ❶ et l'aimant ❸ ne doit pas dépasser 15 mm !

Activer/désactiver la fonction alarme

- ◆ Glissez l'interrupteur Marche/Arrêt ❷ sur la position «ON». La fonction alarme est maintenant activée et un signal d'alarme retentit lors de l'ouverture de la porte ou de la fenêtre.
- ◆ Pour désactiver l'alarme, placez l'interrupteur Marche/Arrêt ❷ en position «OFF».

Nettoyage/Entreposage

ATTENTION

- Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dommages irréparables.
- ◆ Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et doux.
- ◆ Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pour une longue période, retirez les piles et rangez l'appareil dans un endroit propre, à l'abri de l'humidité, non exposé à l'ensoleillement.

Mise au rebut

 Le symbole ci-contre d'une poubelle à roues barrée montre que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais dans des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou de sociétés de gestion des déchets.

Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut de manière conforme.

 Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de votre collecteur local ou de l'administration de votre ville ou commune.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 – 7 : Plastiques,

20 – 22 : Papier et carton,

80 – 98 : Matériaux composites

Mise au rebut des piles



Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer l'élimination écologique des piles. Veuillez remettre les piles uniquement dans un état déchargé.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 300297

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding.	20
Gebruik in overeenstemming met bestemming . . .	20
Inhoud van het pakket	20
Technische gegevens	20
Veiligheidsvoorschriften	20
Aanwijzingen voor de omgang met batterijen . . .	21
Productbeschrijving	21
Ingebruikname	21
Batterijen plaatsen/vervangen	21
Montage (zie afb. A - C)	22
Alarmfunctie activeren/deactiveren . . .	22
Reinigen/opbergen	22
Afvoeren	22
Batterijen afvoeren	23
Garantie van Kompernaß Handels GmbH. 23	
Service	24
Importeur	24

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit deur-/raamalarm is uitsluitend bestemd voor de bewaking van deuren en ramen in privégebruik en dient door zijn extreem luide alarmsignaal voor het afschrikken van inbrekers. Dit product is niet bestemd voor bedrijfsmatig of industrieel gebruik. Voor schade die voortvloeit uit gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de bestemming, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid!

Inhoud van het pakket

- 4 x alarmsensor
- 4 x magneten
- 4 x zelfklevende strips
- 8 x 1,5 V batterijen type AAA/Micro
- Deze gebruiksaanwijzing

Verwijder alle verpakkingsmateriaal van het apparaat.

Technische gegevens

Voeding	2 x 1,5 V  (gelijkstroom) batterijen type AAA/Micro
Alarmvolume	ca. 110 dB(A) / 3 cm

Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING



Luid alarmsignaal! Stel uw gehoor niet gedurende langere tijd bloot aan dit signaal, omdat dit ernstige gehoorschade tot gevolg kan hebben!

- Controleer het product vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen product dat beschadigd of gevallen is.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het product.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.
- Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een klantenservice die door de fabrikant is geautoriseerd, anders vervalt de garantie bij volgende schadegevallen.
- Zet het apparaat niet op plaatsen die blootstaan aan rechtstreeks zonlicht. Anders kan het oververhit raken en onherstelbaar beschadigd raken.
- Bescherm het apparaat tegen spatwater en lekkage en het binnendringen van vloeistoffen.

Aanwijzingen voor de omgang met batterijen

GEVAAR

Een verkeerde omgang met batterijen kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

- ▶ Gooi batterijen niet in het vuur.
- ▶ Sluit batterijen niet kort.
- ▶ Probeer de batterijen niet opnieuw op te laden.
- ▶ Controleer de batterijen regelmatig. Vrijkomend batterijzuur kan het apparaat permanent beschadigen.
- ▶ Wees extra voorzichtig in de omgang met een beschadigde of lekkende batterij. Gevaar voor letsel door bijtende chemicaliën! Draag veiligheidshandschoenen.
- ▶ Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Zoek bij inslikken onmiddellijk medische hulp.
- ▶ Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.

Productbeschrijving

- ❶ Alarmsensor
- ❷ Sirene
- ❸ Uitlijningsmarkering
- ❹ Uitlijningsmarkering
- ❺ Magneet
- ❻ Aan-/uitknop
- ❼ Batterijvak

Ingebruikname

Batterijen plaatsen/vervangen

- ◆ Zet de aan-/uitknop ❻ op de stand "OFF".
- ◆ Open het batterijvak ❼. Druk daartoe op de pijl op het deksel van het batterijvak en schuif het deksel tegelijkertijd omlaag.
- ◆ Plaats twee batterijen van het type AAA/Micro in het apparaat, zoals aangegeven in het batterijvak ❼.
- ◆ Sluit het batterijvak ❼ weer.

Montage (zie afb. A - C)

Het apparaat is geschikt voor deuren/ramen met aanslag links of rechts. Het is niet mogelijk om twee magneten ❸ met slechts één alarmsensor ❶ te gebruiken. U kunt de kleefstrips op de achterkant gebruiken om de alarmsensor ❶ en de magneet ❸ te bevestigen. De ondergrond voor de kleefstrips moet schoon, vetvrij en droog zijn. Verwijder de beschermfolie van de kleefstrip en bevestig de alarmsensor ❶ op het kozijn van het raam of de deur. Bevestig de magneet ❸ parallel aan de alarmsensor ❶ op het raam of de deur. De uitlijningsmarkering ❷ van de magneet ❸ moet precies naar de uitlijningsmarkering ❹ van de alarmsensor ❶ wijzen. Bij dikkere deuren of ramen kunt u het verschil in hoogte tussen de alarmsensor ❶ en de magneet ❸ compenseren met behulp van de extra kleefstrips.

OPMERKING

- Bij een gesloten deur of raam mag de afstand tussen de alarmsensor ❶ en de magneet ❸ niet meer dan 15 mm bedragen!

Alarmfunctie activeren/deactiveren

- ◆ Zet de aan-/uitknop ❺ op de stand "ON". De alarmfunctie is nu geactiveerd en bij het openen van het raam of de deur klinkt er een alarmsignaal.
- ◆ Zet de aan-/uitknop ❺ op de stand "OFF" om het alarm te deactiveren.

Reinigen/opbergen

LET OP

- Zorg dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- ◆ Reinig het apparaat met een droge, zachte doek.
- ◆ Mocht u het apparaat langere tijd niet gebruiken, verwijder de batterijen dan en berg het apparaat op een schone, droge plaats zonder rechtstreeks zonlicht op.

Afvoeren

 Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

 Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentereiniging.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen,
20-22: papier en karton,
80-98: composietmaterialen

Batterijen afvoeren



Batterijen mogen niet bij het huisvuil worden gedeponneerd. Iedere consument is wettelijk verplicht, batterijen af te geven bij een inzamel-punt in zijn gemeente/zijn stadsdeel of in de handel. De essentie van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen milieuvriendelijk worden afgedankt. Lever batterijen alleen in als ze ontladen zijn.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 300297

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	26
Použití v souladu s určením.	26
Rozsah dodávky.	26
Technické údaje	26
Bezpečnostní pokyny.....	26
Pokyny k manipulaci s bateriemi	27
Popis přístroje.....	27
Uvedení do provozu.....	27
Vkládání/výměna baterií	27
Montáž (viz obr. A - C)	28
Aktivace/deaktivace funkce alarmu. . .	28
Čištění/skladování	28
Likvidace	28
Likvidace baterií	29
Záruka společnosti	
Kompernass Handels GmbH	29
Servis	30
Dovozce	30

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento detektor otevření dveří/oken s funkcí alarmu je určen výhradně pro střežení dveří a oken při soukromém použití a svým velmi hlasitým zvukem alarmu slouží k zastrašování zlodějů. Tento výrobek není určen pro komerční nebo průmyslové použití. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé používáním přístroje v rozporu s určením!

Rozsah dodávky

- 4 x detektor s funkcí alarmu
- 4 x magnety
- 4 x samolepicí proužky
- 8 x baterie 1,5 V typu AAA/micro
- tento návod k obsluze

Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál.

Technické údaje

Napájení elektrickým napětím	2 x baterie 1,5 V  (stejnosměrný proud) typu AAA/micro
Hlasitost alarmu	cca 110 dB(A) / 3 cm

Bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA



Hlasitý zvuk alarmu! Nevystavujte svůj sluch tomuto zvuku po delší dobu, jinak může dojít k těžkému poškození sluchu!

- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které mají omezené fyzické, senzorické nebo duševní schopnosti či nedostatek zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by jej používaly pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo by od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat.
- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, že si s přístrojem nehrají.
- Neprovádějte na přístroji žádné svévolné změny nebo úpravy.

- Opravu přístroje během záruční doby smí provádět pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození zaniká nárok na záruku.
- Neumísťujte přístroj na místa, která jsou vystavena přímému slunečnímu záření. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- Chraňte přístroj před stříkající a kapající vodou a vniknutím kapalin.

Pokyny k manipulaci s bateriemi

NEBEZPEČÍ

Nesprávná manipulace s bateriemi může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

- ▶ Baterie nevhazujte do ohně.
- ▶ Baterie nezkratujte.
- ▶ Nepokoušejte se baterie znovu nabíjet.
- ▶ Baterie pravidelně kontrolujte. Kyselina vyteklá z baterie může způsobit trvalé poškození přístroje.
- ▶ S poškozenou nebo vyteklou baterií je nutno manipulovat obzvláště opatrně. Nebezpečí poleptání! Noste ochranné rukavice.
- ▶ Uschovejte baterie mimo dosah dětí. Při požití okamžitě vyhledejte lékaře.
- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.

Popis přístroje

- ❶ detektor s funkcí alarmu
- ❷ siréna
- ❸ značka vyrovnaní
- ❹ značka vyrovnaní
- ❺ magnet
- ❻ zapínač/vypínač
- ❼ přihrádka na baterie

Uvedení do provozu

Vkládání/výměna baterií

- ◆ Zapínač/vypínač ❻ přepněte do polohy „OFF“.
- ◆ Otevřete přihrádku na baterie ❼. Za tím účelem stiskněte značku šipky na víku přihrádky na baterie a současně víko posuňte dolů.
- ◆ Do přístroje vložte dvě baterie typu AAA/micro tak, jak je vyznačeno v přihrádce na baterie ❼.
- ◆ Přihrádku na baterie ❼ opět zavřete.

Montáž (viz obr. A - C)

Přístroj je vhodný pro dveře/okna s otvíráním doleva nebo doprava. Provoz dvou magnetů ⑤ pouze s jedním detektorem s funkcí alarmu ① není možný.

Pro upevnění detektoru s funkcí alarmu ① a magnetu ⑤ se používají samolepicí proužky na zadní straně. Podklad pro samolepicí proužky musí být čistý, odmaštěný a suchý. Odstraňte ochrannou fólii ze samolepicího proužku a upevněte detektor s funkcí alarmu ① na rám okna nebo dveří. Magnet ⑤ připevněte rovnoběžně s detektorem s funkcí alarmu ① na okenní nebo dveřní křídlo. Značka vyrovnání ④ magnetu ⑤ musí ukazovat přímo na značku vyrovnání ③ detektoru s funkcí alarmu ①. U silnějších dveřních, resp. okenních křídel můžete výškový rozdíl mezi detektorem s funkcí alarmu ① a magnetem ⑤ vyrovnat pomocí dalších samolepicích proužků.

UPOZORNĚNÍ

- U zavřených dveří, resp. oken nesmí být vzdálenost mezi detektorem s funkcí alarmu ① a magnetem ⑤ větší než 15 mm!

Aktivace/deaktivace funkce alarmu

- ◆ Zapínač/vypínač ⑥ přesuňte do polohy „ON“. Funkce alarmu je nyní aktivována a při otevření dveří nebo okna zazní zvuk alarmu.
- ◆ Pro deaktivaci alarmu přepněte zapínač/vypínač ⑥ do polohy „OFF“.

Čištění/skladování

POZOR

- Ujistěte se, že při čištění nemůže vniknout do přístroje vlhkost, aby se tak zabránilo jeho nenapravitelnému poškození.
- ◆ Přístroj čistěte měkkým suchým hadříkem.
- ◆ Pokud přístroj nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterie a uložte je na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

Likvidace

 Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení se na konci doby svého použití nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Další informace získáte u svého místního podniku oprávněného k nakládání s odpady nebo městské, resp. místní správy.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztříděte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1 – 7: Plasty,

20 – 22: Papír a lepenka,

80 – 98: Kompozitní materiály

Likvidace baterií



Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie na sběrném místě ve své obci/městské čtvrti nebo v obchodě.

Tato povinnost slouží k tomu, aby baterie mohly být předány k ekologické likvidaci. Vracejte baterie pouze ve vybitém stavu.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiállové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ

Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 300297

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

Índice

Introducción	32
Uso previsto	32
Volumen de suministro	32
Características técnicas	32
Indicaciones de seguridad	32
Nota sobre la manipulación de las pilas	33
Descripción del aparato	33
Puesta en funcionamiento	33
Inserción/cambio de las pilas	33
Montaje (consulte las figs. A-C)	34
Activación/desactivación de la alarma	34
Limpieza/almacenamiento	34
Desecho	34
Desecho de las pilas	35
Garantía de Kompernass Handels GmbH	35
Asistencia técnica	36
Importador	36

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Esta alarma para puertas y ventanas solo está prevista para la vigilancia de puertas y ventanas de uso privado y sirve para ahuyentar a los intrusos por medio del volumen extremadamente alto de su sonido de alarma. Este producto no está previsto para su uso comercial ni industrial. Si se producen daños por un uso indebido del aparato, se anularán los derechos de la garantía.

Volumen de suministro

- 4 emisores de alarma
- 4 imanes
- 4 tiras autoadhesivas
- 8 pilas de 1,5 V de tipo AAA/micro
- Estas instrucciones de uso

Retire todos los materiales de embalaje del aparato.

Características técnicas

Alimentación de corriente	2 pilas de 1,5 V  (corriente continua) de tipo AAA/micro
Volumen de la alarma	aprox. 110 dB(A)/3 cm

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA



¡Volumen de alarma muy elevado! ¡No se exponga a este sonido durante un periodo de tiempo prolongado, ya que podrían producirse lesiones auditivas!

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No utilice un aparato dañado o que se haya caído.
- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimientos a menos que les vigile una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por esta en el uso del aparato.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No realice ningún cambio ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.

- La reparación del aparato durante el periodo de garantía debe ser realizada exclusivamente por un servicio de asistencia técnica autorizado por el fabricante; de lo contrario, los posibles daños posteriores no estarán cubiertos por la garantía.
- No coloque el aparato en lugares directamente expuestos a los rayos del sol. De lo contrario, podría sobrecalentarse y dañarse de modo irreparable.
- Proteja el aparato frente a salpicaduras y gotas de agua, así como contra la entrada de líquidos.

Nota sobre la manipulación de las pilas

PELIGRO

Un manejo erróneo de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas y otras situaciones de peligro.

- ▶ No tire nunca las pilas al fuego.
- ▶ No cortocircuite las pilas.
- ▶ No intente volver a cargar las pilas.
- ▶ Compruebe las pilas de forma regular. El ácido de las pilas puede causar daños permanentes en el aparato.
- ▶ Debe procederse con precaución a la hora de manipular una pila dañada o reventada. ¡Peligro de corrosión! Use guantes protectores.
- ▶ Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, solicite asistencia médica inmediata.
- ▶ Extraiga las pilas del aparato cuando no vaya a usarlo durante un periodo prolongado.

Descripción del aparato

- ❶ Emisor de alarma
- ❷ Sirena
- ❸ Marca para la colocación
- ❹ Marca para la colocación
- ❺ Imán
- ❻ Interruptor de encendido/apagado
- ❼ Compartimento para pilas

Puesta en funcionamiento

Inserción/cambio de las pilas

- ◆ Coloque el interruptor de encendido/apagado ❻ en la posición "OFF".
- ◆ Abra el compartimento para pilas ❼. Para ello, presione la marca de flecha de la tapa del compartimento para pilas y desplácela hacia abajo al mismo tiempo.
- ◆ Coloque dos pilas de tipo AAA/micro en el aparato de la manera indicada en el compartimento para pilas ❼.
- ◆ Vuelva a cerrar el compartimento para pilas ❼.

Montaje (consulte las figs. A-C)

El aparato está previsto para su colocación en puertas y ventanas de apertura hacia la izquierda o hacia la derecha. No es posible utilizar dos imanes ❸ con un solo emisor de alarma ❶. Para fijar el emisor de alarma ❶ y el imán ❸, deben utilizarse las tiras autoadhesivas de la parte posterior. La superficie de base para las tiras autoadhesivas debe estar limpia, seca y libre de grasas. Retire la lámina protectora de la tira autoadhesiva y fije el emisor de alarma ❶ en el marco de la ventana o de la puerta. Fije el imán ❸ de forma paralela al emisor de alarma ❶ en la hoja de la ventana o de la puerta. La marca para la colocación ❹ del imán ❸ debe apuntar directamente hacia la marca para la colocación ❸ del emisor de alarma ❶. Si las hojas de la puerta o de la ventana son más gruesas, puede igualar la diferencia de altura entre el emisor de alarma ❶ y el imán ❸ por medio de las tiras autoadhesivas adicionales.

INDICACIÓN

- Con la puerta o la ventana cerrada, la distancia entre el emisor de alarma ❶ y el imán ❸ no puede superar los 15 mm.

Activación/desactivación de la alarma

- ◆ Coloque el interruptor de encendido/apagado ❷ en la posición "ON". La función de alarma quedará activada y se emitirá un sonido de alarma al abrir la ventana o la puerta.
- ◆ Para desactivar la alarma, coloque el interruptor de encendido/apagado ❷ en la posición "OFF".

Limpieza/almacenamiento

ATENCIÓN

- Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.
- ◆ Limpie el aparato con un paño seco y suave.
- ◆ Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, extraiga las pilas y guárdelas en un lugar limpio, seco y sin radiación solar directa.

Desecho

 El símbolo adyacente de un contenedor de basura tachado y con ruedas indica que este aparato se somete a lo dispuesto por la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

 Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con las instalaciones locales de desechos o con las administraciones públicas competentes.



Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos,

20-22: papel y cartón,

80-98: materiales compuestos

Desecho de las pilas



Las pilas no deben eliminarse con la basura doméstica. Cada consumidor está obligado legalmente a entregar las pilas/baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio, barrio o en un establecimiento. Esta obligación tiene como objeto el desecho de las pilas de una manera respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas en un estado descargado.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 300297

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	38
Utilização correta	38
Conteúdo da embalagem	38
Dados técnicos	38
Instruções de segurança	38
Indicações relativas ao manuseamento das pilhas	39
Descrição do aparelho	39
Colocação em funcionamento	39
Colocar/substituir pilhas	39
Montagem (ver também fig. A - C)	40
Ativação/desativação da função de alarme	40
Limpeza/Armazenamento	40
Eliminação	40
Eliminação das pilhas	41
Garantia da Kompernass Handels GmbH	41
Assistência Técnica	42
Importador	42

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde bem este manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este alarme para portas/janelas destina-se exclusivamente à monitorização de portas e janelas em espaços privados e, devido ao seu som de alarme extremamente sonoro, serve para manter os assaltantes afastados. Este produto não se destina ao uso comercial ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta!

Conteúdo da embalagem

- 4 Detetores
- 4 Magnetes
- 4 Tiras autocolantes
- 8 Pilhas de 1,5 V tipo AAA/Micro
- Este manual de instruções

Remova todo o material de embalagem do aparelho.

Dados técnicos

Alimentação de tensão	2 Pilhas de 1,5 V  (corrente contínua) tipo AAA/Micro
Volume do alarme	aprox. 110 dB(A) / 3 cm

Instruções de segurança

AVISO



Som de alarme alto! Não exponha os seus ouvidos durante um longo período de tempo a este som, caso contrário podem ocorrer danos auditivos graves!

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e/ou de conhecimento, salvo se forem vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que desta tenham recebido instruções acerca do funcionamento do aparelho.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não realize quaisquer transformações ou alterações no aparelho por iniciativa própria.

- A reparação do aparelho dentro do período de garantia deve ser efetuada apenas por um serviço de assistência técnica autorizado pelo fabricante, caso contrário extingue-se o direito à garantia em caso de danos subsequentes.
- Não coloque o aparelho em locais expostos à luz solar direta. Caso contrário, este pode sobreaquecer e ficar irreparavelmente danificado.
- Proteja o aparelho contra salpicos e gotas de água, bem como contra a infiltração de líquidos.

Indicações relativas ao manuseamento das pilhas

PERIGO

Um manuseamento incorreto das pilhas pode levar à ocorrência de incêndios, explosões, saída de substâncias perigosas ou outras situações de perigo!

- ▶ Não atire as pilhas para o fogo.
- ▶ Não curto-circuite as pilhas.
- ▶ Não tente recarregar as pilhas.
- ▶ Verifique regularmente as pilhas. O ácido derramado das pilhas pode causar danos permanentes no aparelho.
- ▶ O manuseamento de pilhas danificadas ou que tenham derramado ácido requer uma prudência especial. Perigo de queimaduras por ácido! Usar luvas de proteção.
- ▶ Manter as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, procurar imediatamente um médico.
- ▶ Retire as pilhas do aparelho, caso não o utilize durante um longo período de tempo.

Descrição do aparelho

- ❶ Detetor
- ❷ Sirene
- ❸ Marcação do sentido
- ❹ Marcação do sentido
- ❺ Magnete
- ❻ Interruptor ligar/desligar
- ❼ Compartimento das pilhas

Colocação em funcionamento

Colocar/substituir pilhas

- ◆ Coloque o interruptor de ligar/desligar ❻ na posição "OFF".
- ◆ Abra o compartimento das pilhas ❼. Para este fim, prima a marcação de seta da tampa do compartimento das pilhas e desloque-a simultaneamente para baixo.
- ◆ Introduza duas pilhas do tipo AAA/Micro, como conforme indicado, no compartimento das pilhas ❼ do aparelho.
- ◆ Volte a fechar o compartimento das pilhas ❼.

Montagem (ver também fig. A - C)

O aparelho destina-se a portas/janelas com batente no lado esquerdo ou direito. O funcionamento de dois ímãs ❸ com apenas um detetor ❶ não é possível. Para fixar o detetor ❶ e o ímã ❸, são colocadas as tiras autocolantes na parte traseira dos mesmos. A superfície para aplicação das tiras autocolantes tem de estar limpa, sem gordura e seca. Solte a película de proteção da tira autocolante e fixe o detetor ❶ no caixilho da janela ou da porta. Fixe o ímã ❸, paralelamente ao detetor ❶, no batente da janela ou na folha da porta. A marcação do sentido ❹ do ímã ❸ tem de estar orientada diretamente para a marcação do sentido ❸ do detetor ❶. Em folhas ou batentes mais grossos, pode compensar a diferença de espessura entre o detetor ❶ e o ímã ❸ por meio das tiras autocolantes adicionais.

NOTA

- Com a porta ou a janela fechada, a distância entre o detetor ❶ e o ímã ❸ não pode ser superior a 15 mm!

Ativação/desativação da função de alarme

- ◆ Desloque o interruptor de ligar/desligar ❹ para a posição "ON". A função de alarme está agora ativada e ao abrir a janela ou a porta é emitido um som de alarme.
- ◆ Coloque o interruptor de ligar/desligar ❹ na posição "OFF", para desativar o alarme.

Limpeza/Armazenamento

ATENÇÃO

- Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho para evitar danos irreparáveis no mesmo.
- ◆ Limpe o aparelho com um pano seco e macio.
- ◆ No caso de não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas e guarde-o num local limpo e seco sem incidência solar direta.

Eliminação

 O símbolo ao lado de um contentor de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta Diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico normal, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.



Mais informações poderão ser obtidas junto da sua empresa de eliminação de resíduos local ou das entidades municipais.



Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos,
20-22: papel e cartão,
80-98: compostos

Eliminação das pilhas



As pilhas não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Todos os consumidores devem entregar as pilhas num pilhão da sua freguesia/região ou num estabelecimento de venda de pilhas. Esta obrigação serve para garantir que as pilhas são eliminadas em conformidade com as normas ambientais. Devolva as pilhas apenas quando estas estiverem descarregadas.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,
Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra. Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 300297

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update

Version des informations · Stand van de informatie

Stav informací · Estado de las informaciones

Estado das informações: 01 / 2018

Ident.-No.: FA110A2-012018-2
